



MANUALE D'USO
USER MANUAL
NAVODILA ZA UPORABO
PRIRUČNIK ZA UPORABU



Macchina per zucchero filato
Zuckerwatte-Maschine
Cotton candy machine
Aparat za izdelavo sladkorne pene
Aparat za izradu šećerne vate

CODICE ART.: 139403.01
220-240V~
50/60Hz
500W
Emissioni orarie indirette pari a 0,260 kgCO₂





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

macchina per zucchero filato



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate.

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified
attesta la conformità di questo prodotto a quanto
dichiarato sulla confezione, secondo requisiti
di sostenibilità, sicurezza e qualità.



- Sicurezza contatto alimentare

su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.30-19.30 # sabato 8.30-12.30
Esclusi i giorni festivi.

INDICE

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	3
ISTRUZIONI PER L'USO	4
CONSIGLI UTILI	5
PULIZIA E MANUTENZIONE	5
DATI TECNICI	6
GARANZIA.....	6
CARATTERISTICHE.....	6
I NOSTRI CONSIGLI DI PREPARAZIONE	6

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

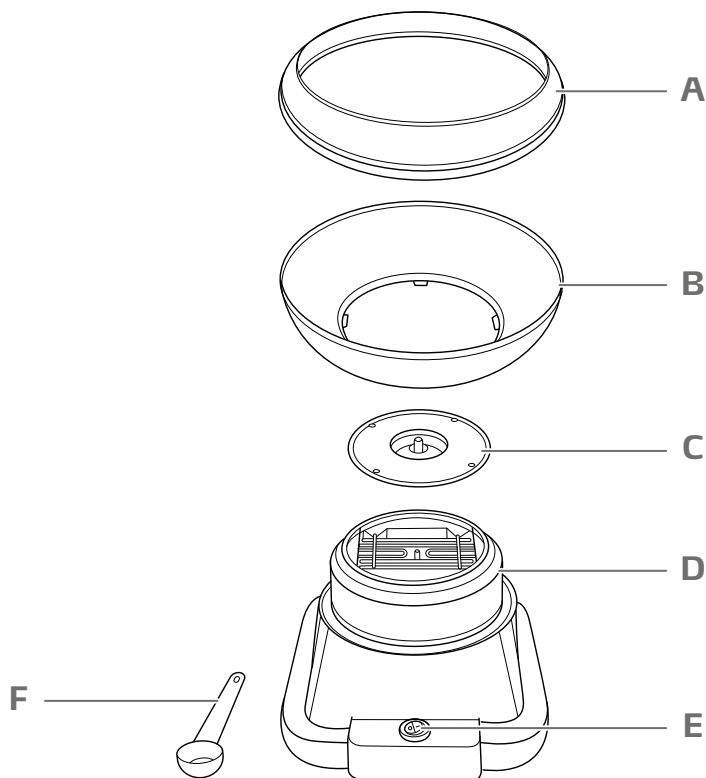
1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...). Solo per uso interno.
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
8. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
9. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
10. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
11. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
12. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
13. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
14. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte

- le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.
15. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
 16. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
 17. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
 18. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU, 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
 19. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
 20. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
 21. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
 22. Inserire nel piano rotante esclusivamente le caramelle apposite.
 23. Non versare mai acqua o qualsiasi altro liquido nel piano rotante.
 24. Non mettere mai le dita sopra o in prossimità del piano rotante o della resistenza con la macchina accesa oppure ancora calda.
 25. Controllare che la parte interna della resistenza situata sotto il piano rotante non contenga oggetti estranei prima di accendere l'apparecchio.
 26. La resistenza diventerà rovente. Evitare il contatto prima del completo raffreddamento.
 27. Non toccare l'apparecchio acceso e in rotazione.
 28. L'apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.

29.  **ATTENZIONE:** Superficie che scotta. Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'accensione, l'uso e il raffreddamento: non toccare il piatto rotante (C), il recipiente (B) e la protezione per recipiente (A).

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



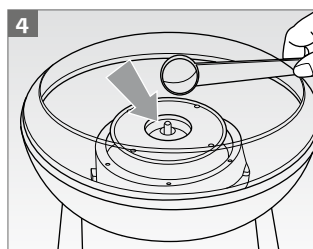
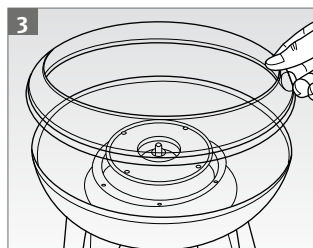
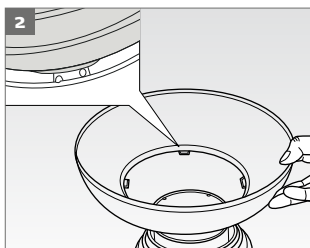
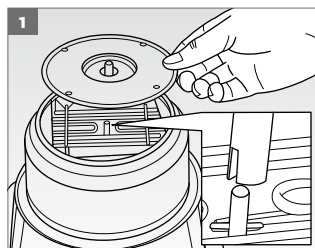
- A Protezione per recipiente
- B Recipiente
- C Piatto rotante
- D Corpo dell'apparecchio
- E Interruttore accensione/spengimento (I/O)
- F Misurino per zucchero (1 cucchiaino)

Questo apparecchio è concepito per uso domestico ed applicazioni simili, come:

- zona cucina per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- case rurali;
- ad uso di clienti di hotel, motel ed altre tipologie di alloggi;
- bed and breakfast.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire il recipiente (B) e la protezione (A) con un panno o una spugna non abrasivi prima dell'uso.
- Montare il piatto rotante (C), inserendolo sul perno centrale del corpo dell'apparecchio (D). Assicurarsi che le fessure presenti sulla parte inferiore del perno stesso siano correttamente inserite sulle apposite tacche ricavate sul perno centrale del corpo dell'apparecchio (Fig. 1).
- Posizionare il recipiente (B), inserendolo con cautela sul corpo dell'apparecchio (D) e ruotarlo in senso antiorario fino a bloccarlo: allineare la linguetta del recipiente (B) al rilievo presente sul corpo dell'apparecchio (D) (Fig. 2).
- Applicare la protezione (A) sul recipiente (Fig. 3).
- Prima dell'uso, porre l'apparecchio su una superficie piana nei pressi di una presa elettrica. Accertarsi che il cavo non entri a contatto con acqua.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, con l'interruttore (E) su "0", ed inserire il cavo d'alimentazione in una presa di corrente.
- Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore (E) su "I" ed attendere il riscaldamento del piatto rotante (C). Far trascorrere almeno 2 minuti nel caso di utilizzo di caramelle dure o almeno 5 minuti in caso si volesse utilizzare lo zucchero.
- Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore (E) su "0" e versare non più di due caramelle dure o un misurino di zucchero (F) nel piatto rotante (C). In caso di utilizzo di caramelle, accertarsi che siano uniformemente disposte su ambo i lati del piano rotante (Fig. 4).



Attenzione:

Usare sempre il misurino incluso nella confezione per inserire gli alimenti nel piatto rotante. Non inserirli mai con le mani direttamente per evitare scottature.

Nota: È consigliato inserire caramelle di piccole dimensioni oppure tagliate preventivamente in piccoli pezzi; Non eccedere oltre il bordo del foro del piatto rotante.

- Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore (E) su "1".
- Quando sulla protezione comincerà a formarsi una "ragnatela" di zucchero filato, raccoglierlo velocemente tenendo un apposito cono in posizione verticale. Girare il cono con le dita e farlo ruotare all'interno del recipiente (B).
- Una volta raccolto lo zucchero filato con il cono, tenerlo in posizione orizzontale sopra il piatto rotante (C) continuando a ruotarlo tra le dita, assicurandosi di aver raccolto tutto lo zucchero.
- Ripetere le operazioni suddette aggiungendo nel piatto rotante (C) un'altra dose di caramelle o zucchero.

Attenzione:

Non riempire troppo il piatto rotante (C) aggiungendo più di due caramelle o un misurino di zucchero alla volta. Ciò potrebbe provocare eventuali spruzzi verso l'esterno di caramelle e/o zucchero oppure occlusioni con conseguente malfunzionamento dell'apparecchio.

Consigli utili

Se il prodotto non "fila" bene oppure esce con una consistenza fragile e stopposa, seguire le istruzioni seguenti:

- Inserire solo 1-2 caramelle dure alla volta
- Fare in modo che le caramelle siano uniformemente disposte su ambo i lati del piano rotante (B).
- Per risultati migliori, tagliare in piccoli pezzi le caramelle prima dell'uso.
- Questo apparecchio funziona con qualsiasi tipo di caramella, eccetto quelle con queste tipologie:
 - caramelle ripiene con guscio duro di zucchero
 - caramelle morbide o gommosi
 - caramelle di zucchero compresso
 - caramelle al gusto di caramello

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione:

Prima di procedere con lo smontaggio e la pulizia attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio.

- Dopo il raffreddamento, rimuovere il piatto rotante (C) afferrando saldamente entrambi i lati e sollevando.
- Rimuovere il recipiente (B) con la protezione (A) sollevandoli verso l'alto.
- Lavare i componenti con acqua calda, sciacquare ed asciugare perfettamente.
- Usare una spugna o un panno lievemente umidi e non abrasivi per pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio, asciugare quindi con un asciugamano non abrasivo.

DATI TECNICI

Alimentazione : 220-240V~

Potenza : 500W

Frequenza : 50/60Hz

Classe di protezione: Class I

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

CARATTERISTICHE

L'apparecchio trasforma le caramelle dure in zucchero filato soffice e morbido che si scioglie in bocca. Basta versare delle deliziose caramelle nel contenitore al centro e in pochi istanti si otterrà una nuvola colorata e gustosa!

Usare la macchina per zucchero filato sarà un grande divertimento per tutta la famiglia: tutti torneranno un pò bambini e in un istante sarà come trovarsi ad un vero luna park!

La macchina per zucchero filato è inoltre molto versatile: funziona sia con zucchero che con caramelle dure ed in pochi minuti potrete gustare una nuvola di dolce zucchero proprio come al luna park!

I nostri consigli di preparazione

Con questo apparecchio potrai usare caramelle dure, oppure zucchero secondo il tuo gusto.

Prova a mixare insieme caramelle di gusti differenti per ottenere uno zucchero filato dal sapore veramente speciale!

Ad esempio, mela e cannella, oppure fragola e arancia, ananas e limone, etc...

Se, invece, vuoi ottenere dello zucchero filato colorato, usa lo zucchero semolato ed aggiungi qualche goccia di colore alimentare, amalgama bene e segui le istruzioni d'uso.



**Die Sicherheit der für dich
geprüften und zertifizierten
Produkte.**

Zuckerwatte-Maschine



- Geprüfte Sicherheit
- Einsatz getestet
- Indirekte CO₂-Emissionen quantifiziert

Die italienische Firma IMQ mit IMQ verifiziert Logo bescheinigt die Einhaltung dieses Artikels die auf der Verpackung angegeben, je nach Bedarf Nachhaltigkeit, Sicherheit und Qualität.



- Lebensmittelsicherheit

Auf **www.eurospin.it** ist die digitale Version der Bedienungsanleitung verfügbar

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.30-19.30 / sabato 8.30-12.30
Esclusi i giorni festivi.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE HINWEISE	9
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	12
GEBRAUCHSANLEITUNG	13
NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN	14
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	14
TECHNISCHE DATEN	15
GARANTIE	15
EIGENSCHAFTEN	15
UNSERE EMPFEHLUNGEN ZUR DIE ZUBEREITUNG	15

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

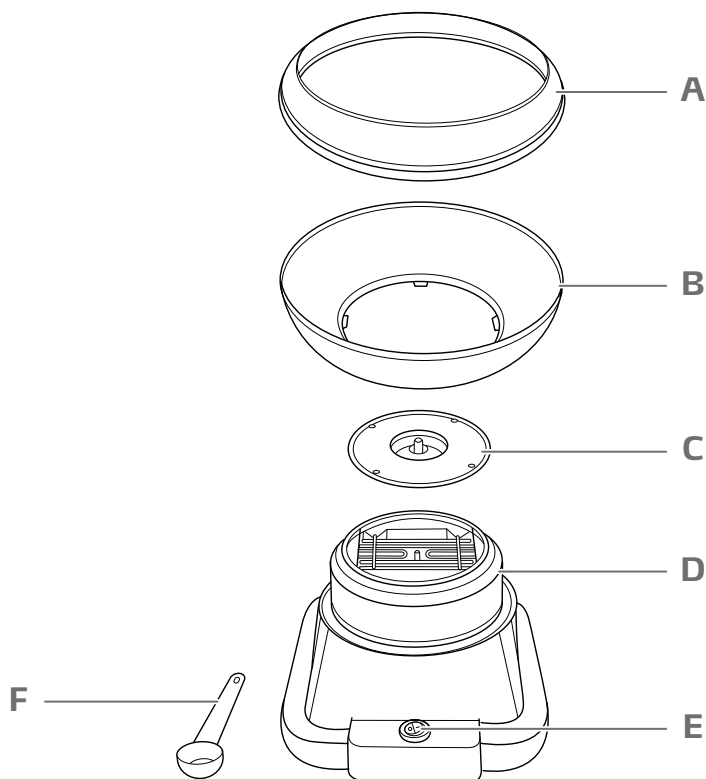
1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Das Gerät keinen Wettereinflüssen aussetzen (Regen, Sonne usw.). Nur in Innenräumen verwenden.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Die Geräte dürfen von Personen mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen, denen es an entsprechender Erfahrung oder Kenntnis mangelt, nur unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts benutzt werden, nachdem sie die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
8. Das Gerät sollte nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
10. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
11. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
12. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
13. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.

14. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Kundendienst bzw. von zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.
15. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
16. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
17. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
18. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
19. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
20. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
21. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
22. Ausschließlich die speziellen Bonbons auf den Drehteller geben.
23. Keinesfalls Wasser oder sonstige Flüssigkeiten auf den Drehteller gießen.
24. Bei eingeschalteter oder noch heißer Maschine keinesfalls die Finger auf oder in die Nähe des Drehtellers oder des Widerstands bringen.
25. Vor dem Einschalten des Geräts kontrollieren, dass sich im Inneren des Heizwiderstands unter dem Drehteller keine Fremdkörper befinden.

- 26. Der Widerstand wird glühend heiß und darf daher nicht berührt werden, solange er nicht vollständig abgekühlt ist.
- 27. Das eingeschaltete und in Rotation befindliche Gerät nicht berühren.
- 28. Das Gerät darf nicht anhand externer Timer oder separater Fernsteuerungen betrieben werden.
- 29.  ACHTUNG: Heiße Oberfläche. Solange das Gerät eingeschaltet bleibt und betrieben wird, sowie während des Abkühlens sind die Oberflächen sehr heiß: daher den Drehteller (C), den Behälter (B) und den Schutzring des Behälters (A) nicht berühren.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



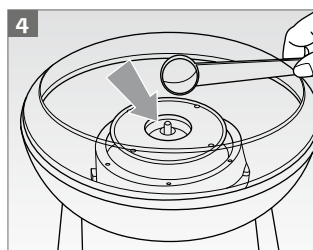
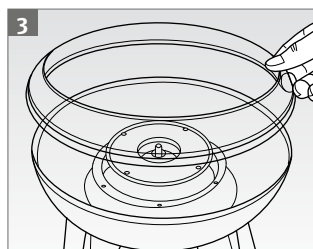
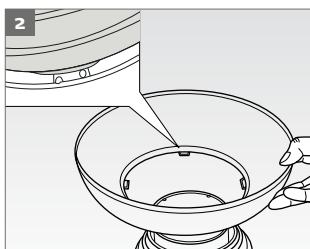
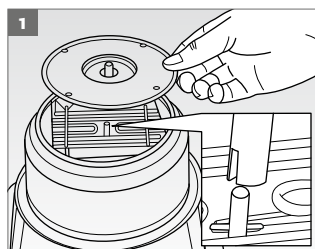
- A Behälterschuttabdeckung
- B Behälter
- B Drehteller
- D Gerätekörper
- E Ein-/Ausschalttaste (I/O)
- F Zucker-Messlöffel (1 Teelöffel)

Diese Gerät ist für den Hausgebrauch bzw. einen vergleichbaren Einsatz ausgelegt, wie beispielsweise:

- Teeküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- Bauernhöfe;
- Kunden von Hotels, Motels und sonstige Unterkünfte;
- Bed and Breakfasts.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Den Behälter (B) und die Schutzabdeckung (A) vor dem Gebrauch mit einem Tuch oder einem nicht scheuernden Schwamm reinigen.
- Den Drehteller (C) in den zentralen Stift des Gerätekörpers (D) einsetzen. Sicher stellen, dass die im unteren Teil des Stifts vorhandenen Rippen sich in die entsprechenden Kehlungen einfädeln (Abb. 1).
- Den Behälter (B) vorsichtig in den Gerätekörper (D) einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er eingerastet ist. Die Laschen des Behälters (B) müssen in die Rillen des Gerätekörpers (D) eingreifen (Abb. 2).
- Die Schutzabdeckung (A) auf den Behälter aufsetzen (Abb. 3)
- Das Gerät vor dem Gebrauch auf eine ebene Fläche in der Nähe einer Steckdose stellen. Sicherstellen, dass das Kabel nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist, d.h. dass der Schalter (E) auf "0" steht, und das Versorgungskabel an einer Steckdose anschließen.
- Das Gerät einschalten, indem der Schalter (E) auf "I" gedreht wird, und das Aufheizen des Drehtellers (C) abwarten. Dies dauert bei Verwendung von harten Bonbons mindestens 2 Minuten, bei Verwendung von Zucker mindestens 5 Minuten.
- Das Gerät abschalten, indem der Schalter (E) auf "0" gestellt wird. Nicht mehr als zwei Bonbons oder einen Messlöffel Zucker (1 Messlöffel) in den Drehteller (C) geben. Bei Verwendung von Bonbons, dafür sorgen, dass sie gleichmäßig auf dem Drehtellers angeordnet sind (Abb. 4).



Achtung:

Bitte immer den mitgelieferten Messlöffel verwenden, um die Zutaten in den Drehteller zu geben. Keinesfalls direkt mit den Händen zugeben, da die Gefahr besteht, sich Verbrennungen zuzuziehen.

Hinweis: Es empfiehlt sich, kleinere Bonbons zu verwenden oder größere Bonbons vorher in Stücke zu schneiden. Nicht über den Rand des Drehtellers hinaus füllen.

- Das Gerät einschalten, indem der Schalter (E) auf "I" gestellt wird.
- Wenn sich an der Schutzabdeckung "Fäden" von Zuckerwatte zu bilden beginnen, sind diese rasch mithilfe des vertikal zu haltenden, zugehörigen Kegels aufzunehmen. Den Kegel zwischen den Fingern drehen und kreisförmig im Inneren des Behälters (B) bewegen.
- Nachdem die Zuckerwatte auf den Kegel gewickelt wurde, diesen horizontal über den Drehteller (C) halten und weiter zwischen den Fingern drehen, bis aller Zucker aufgenommen wurde.
- Den obigen Vorgang wiederholen, nachdem eine frische Dosis Bonbons oder Zucker auf dem Drehteller (C) vorbereitet wurde.

Achtung:

Den Drehteller (C) nicht mit mehr als zwei Bonbons oder einem Messlöffel voll Zucker füllen, da es andernfalls zum Herausspritzen der Bonbons bzw. des Zuckers oder zu Verstopfungen kommen kann, was wiederum zu Funktionsstörungen des Geräts führen kann.

Nützliche empfehlungen

Wenn das Gerät keine richtigen "Fäden" zieht oder die Zuckerwatte brüchig und spröde wird, befolgen Sie folgende Anweisungen:

- Immer nur 1 oder 2 Bonbons einlegen
- Die Bonbons gleichmäßig auf den beiden Seiten des Drehtellers (B) verteilen.
- Bessere Ergebnisse können erzielt werden, wenn die Bonbons vorher in kleinere Stücke zerteilt werden.
- Dieses Gerät funktioniert mit beliebigen Bonbons, mit Ausnahme von:
Bonbons gefüllt mit harter Zuckerhülle
Kaubonbons und Gummibonbons
Bonbons aus gepresstem Zucker
Karamellbonbons

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Achtung:

Bevor das Gerät zerlegt und gereinigt wird, abwarten, bis es vollständig abgekühlt ist.

- Nach dem Abkühlen den Drehteller (C) an beiden Seiten fassen und aus dem Gerät herausheben.
- Den Behälter (B) mit der Schutzabdeckung (A) nach oben herausnehmen
- Die Einzelteile mit heißem Wasser waschen, nachspülen und gründlich trocknen.
- Mit einem angefeuchteten, nicht scheuernden Schwamm oder Tuch das Gerät innen und außen reinigen und mit einem nicht scheuernden Tuch trocknen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung : 220-240V~
Leistung : 500W
Frequenz : 50/60Hz
Schutzart: Class I

GARANTIE

Auf das Gerät wird eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum gewährt.

Ausschlaggebend ist das Datum des Kassenzettels bzw. der Rechnung

Im Fall von Fehlern, die im Moment des Kaufs bereits vorhanden waren, wird der Austausch gewährleistet. Von der Garantie nicht gedeckt sind alle Teile, deren Defekt auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts zurückzuführen sind. Die Garantieleistung ist darüber hinaus in allen Fällen unsachgemäßen oder professionellen Einsatzes des Geräts ausgeschlossen. Der Verkäufer verweigert jegliche Haftung für eventuelle direkte oder indirekte Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch mangelnde Einhaltung in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Vorschriften zustande kommen.



Das Symbol mit der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Standzeit nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern der getrennten Abfallsammlung zugeführt werden muss oder im Fall des Erwerbs eines neuen, gleichwertigen Geräts beim Händler abgegeben werden kann.

Die ordnungsgemäße getrennte Abfallsammlung zum Zweck der Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Weiterverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Der Besitzer ist für die Ablieferung des Geräts bei geeigneten Sammelstellen am Ende seiner Standzeit verantwortlich. Nähere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelstellen sind beim lokalen Abfallentsorgungsdienst oder bei dem Geschäft erhältlich, wo das Gerät gekauft wurde. Wer dieses Gerät in der Umwelt freisetzt bzw. nicht der getrennten Sammlung elektrischer und elektronischen Altgeräte zuführt, wird mit Geldstrafen gemäß der Gesetze über unrechtmäßige Abfallentsorgung belegt.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät verwandelt Hartbonbons in duftige, weiche Zuckerwatte, die im Mund zergeht. Nur diese köstlichen Bonbons in die Mitte des Behälters geben und in wenigen Augenblicken entsteht eine farbige, süße Wolke!

Das Herstellen von Zuckerwatte mit diesem Gerät ist ein Spaß für die ganze Familie: alle werden wieder ein bisschen zu Kindern und in wenigen Augenblicken werden Sie sich fühlen, wie in einem Vergnügungspark! Die Zuckerwatte-Maschine ist außerdem sehr vielseitig: sie funktioniert sowohl mit Zucker als auch mit Hartbonbons. In wenigen Minuten können Sie eine Wolke süßer Zuckerwatte genießen, genau wie im Vergnügungspark!

Unsere Empfehlungen zur Zubereitung

Mit diesem Gerät können Sie ganz nach Geschmack sowohl Hartbonbons als auch Zucker verwenden. Probieren Sie mal einen Mix von Bonbons mit unterschiedlichem Geschmack, dann erzielen Sie eine ganz besondere Zuckerwatte!

Mixen Sie beispielsweise Apfel und Zimt, oder Erdbeere und Orange, Ananas und Zitrone usw.

Wenn Sie dagegen farbige Zuckerwatte wünschen, verwenden Sie normalen, raffinierten Zucker und geben Sie ein paar Tropfen Lebensmittelfarbstoff zu. Gut vermischen und dann die obige Anleitung befolgen.



The security of products
tested and certified
for you.

cotton candy machine



- Tested safety
- Tried using
- Indirect CO₂ emissions quantified

The Italian Company IMQ having the verified IMQ logo attests conformity of this product with what is stated on the package, according to requirements of sustainability, safety, and quality.



- Food Contact Safety

on **www.eurospin.it** you can find the digital
version of the manual

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.30-19.30 # sabato 8.30-12.30
Esclusi i giorni festivi.

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	19
APPLIANCE DESCRIPTION	21
HOW TO OPERATE.....	22
HELPFUL TIPS	23
CLEANING AND MAINTENANCE.....	23
TECHNICAL FEATURES.....	24
WARRANTY	24
FEATURES	24
OUR TIPS FOR PREPARATION	24

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

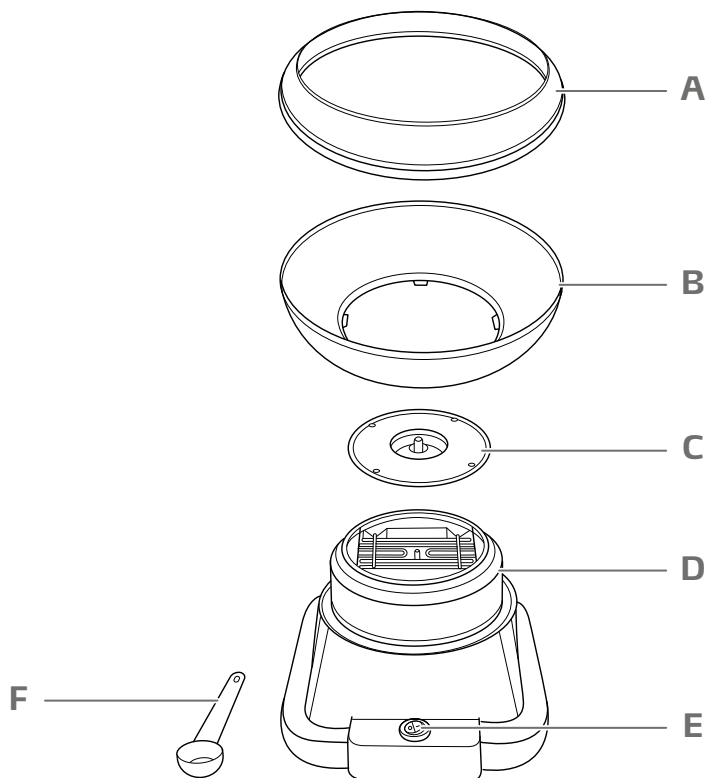
The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.). Only for household use.
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. These appliances cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
8. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
9. Children shall not play with the appliance.
10. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
11. Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
14. Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.

15. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
16. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
17. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
18. This appliance conforms to the directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
19. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
20. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
21. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
22. Never place anything other than the proper candies in the extractor head.
23. Never pour water or any other liquid into the extractor head.
24. Never put fingers on or near the extractor head or heating element while the machine is on or while it is still hot.
25. Check inside part of the heating element, located beneath the extractor head, for foreign objects before switching to the ON position.
26. The heating element will get hot. Avoid contact until fully cooled.
27. Keep hands away from the machine when it is in the ON position and is spinning.
28. The appliance is not intended to be used by means of an external timer or a separate remote control system.
29.  **WARNING:** Hot surface. The surface gets warm during starting, use and cooling. Do not touch the extractor head (C), the bowl (B), and the bowl cover (A).

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

APPLIANCE DESCRIPTION



- A Bowl cover
- B Bowl
- C Extractor Head
- D Appliance body
- E I/O switch
- F Sugar scoop (1 tsp.)

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

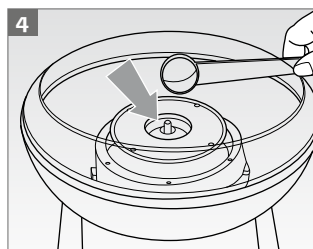
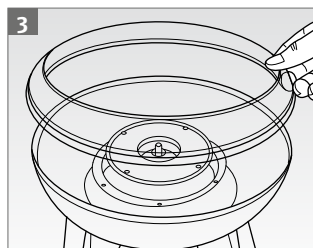
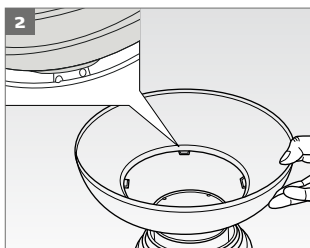
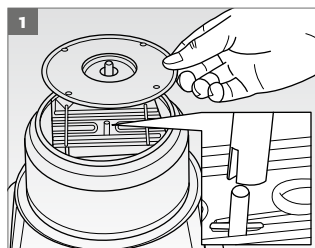
HOW TO OPERATE

- Wipe down the bowl (B) and the cover (A) with a non-abrasive cloth or sponge before using.
- Install the extractor head (C), inserting it onto the central stem on the appliance body (D). Make sure the grooves on the lower part of the stem are properly inserted on the apposite notches on the central stem of the appliance body (Fig. 1).
- Position the bowl (B), inserting it with care on the appliance body (D) and rotate it counter-clockwise until it locks in place. Align the tab of the bowl (B) with the emboss on the appliance body (D) (Fig. 2).
- Fix the cover (A) on the bowl (Fig. 3).
- Before using, place the appliance on a stable surface by a power socket. Make sure the cord is away from any water source.
- Make sure the appliance is off with the switch (E) on "0" position and plug the power cord into a power socket.
- Switch the appliance on by turning the switch (E) to "I" and let the extractor head heat (C). Let the appliance run at least 2 minutes before adding hard candies and 5 minutes in case of sugar.
- Turn the appliance off by rotating the switch (E) to "0" and put no more than two hard candies or one scoop of sugar (1 tsp.) into the extractor head (C). If using candies, make sure they are evenly placed on either side of the extractor head (Fig. 4).

Warning:

Always use the supplied sugar scoop to add food into the extractor head. Never insert food with hands to prevent the risk of burns.

Note: it is advisable to insert small candies or to previously cut them in small pieces. Do not fill beyond the extractor head hole.



- Switch the appliance on by turning the switch (E) to "I".
- When the cotton candy web begin on the cover, collect it quickly by holding an apposite cone vertically. Rotate the cone with your fingers whilst turning it inside the bowl (B).
- Once you have collected the cotton candy with the cone, hold the cone in a horizontal position over the extractor head (C) while still rotating it with your fingers, making sure all sugar has been collected.
- Repeat the above steps by adding another measure of candies or sugar into the extractor head (C).

Warning:

Do not overfill the extractor head (C) by adding more than two candies or 1 tsp. of sugar at a time. This may cause external splashing of candies and/or sugar or clogging with subsequent malfunctioning of the appliance.

Helpful tips

If your cotton candy is not flossing properly or is coming out with a brittle, "hay-like" texture, follow these instructions:

- Insert only 1-2 candies at a time.
- Make sure candies are evenly placed on either sides of the extractor head (B).
- For best results, cut candies in small pieces before using.
- This appliance works with any kind of candy, except the following types:
 - filled candies with hard sugar shells
 - gummy or chewy candies
 - sugar-pressed candies
 - caramel candies

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

Carry out disassembling and cleaning of the appliance only after it is completely cooled.

- After cooling, remove the extractor head (B) by firmly holding both sides and pulling upwards.
- Remove the bowl (B) with the cover (A) lifting them upwards.
- Wash the items with warm water, then rinse and dry thoroughly.
- Use a non-abrasive, slightly damp sponge or cloth to clean the inside and outside part of the appliance, then wipe with a non-abrasive towel.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 220-240V~

Power: 500W

Frequency: 50/60Hz

Protection class: Class I

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery,

as shown by the date on the receipt/invoice.

In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed.

The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type.

The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance.

Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.

FEATURES

The appliance transforms hard candies into fluffy, melt-in-your-mouth cotton candy. Simply put yummy candies into the bowl in the middle and in a moment you will have a colourful and tasty cloud!

Using the cotton candy machine is fun for the whole family: it brings out the kid in everyone and instantly it seems to be in a real carnival!

The cotton candy machine is really versatile, too: it works both with sugar and with hard candies. You can instantly enjoy a sweet sugar cloud just like at the carnival!

Our tips for preparation

With this appliance, you can use hard candies or sugar according to personal taste.

Try to mix candies with different flavours together to obtain cotton candy with a very special taste! For example, apple and cinnamon, or strawberry and orange, pineapple and lemon, etc...

Should you wish coloured cotton candy, use granulated sugar adding some drops of food colouring, mix thoroughly and follow the instructions.



**Varnost izdelkov, testiranih in
certificiranih zate.**

Aparat za izdelavo sladkorne pene



- Preizkušena varnost
- Poskusili uporabiti
- Ugotovljene posredne emisije CO₂

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ verified potrjuje skladnost tega proizvoda z navedbami na embalaži in z zahtevki v zvezi s trajnostjo, varnostjo in kakovostjo.

Posredne urne emisije 0,238 kg CO₂



- Varnost materialov za stik z živili

na spletni strani **www.eurospin.it** je na voljo digitalna različica navodil za uporabo

Brezplačna modra številka!
080 19 50
Na voljo smo vam: PONEDELJEC - PETEK 7.00 - 20.00
(klici so možni samo znotraj Slovenije)

KAZALO

POMEMBNA OPOZORILA.....	27
OPIS APARATA.....	29
NAVODILA ZA UPORABO	30
KORISTNI NASVETI	31
ČIŠČEN JE IN VZDRŽEVANJE	31
TEHNIČNI PODATKI.....	32
GARANCIJA	32
KORISTNI NASVETI	32
NAŠI NASVETI ZA UPORABO.....	32

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA:

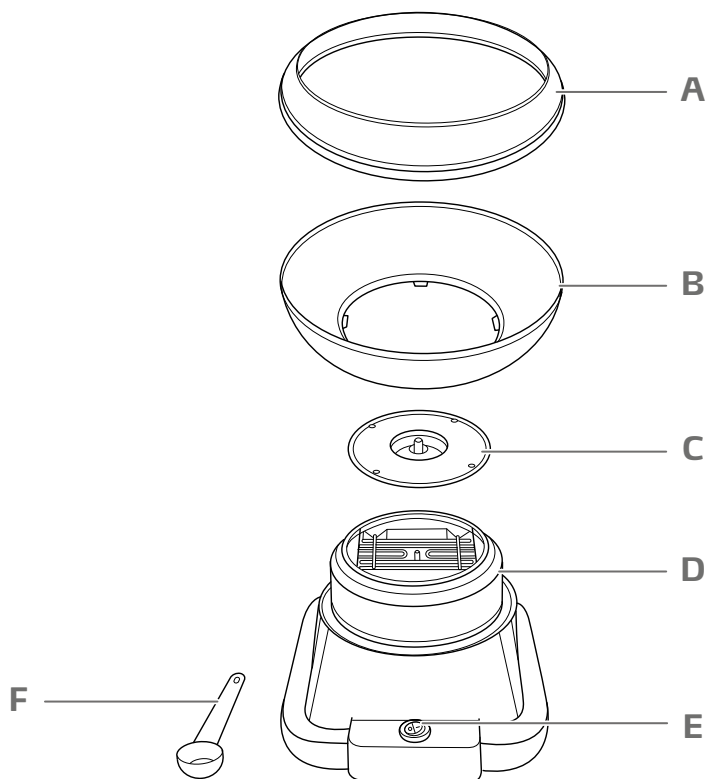
Med uporabo aparata morate upoštevati sledeča priporočila:

1. Preverite, da električna napetost aparata ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
2. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite nenadzorovane; po vsaki uporabi iztaknite vtič.
3. Aparata ne polagajte na vire toplote ali v njihovo bližino.
4. Med uporabo položite aparat na vodoravno, stabilno in dobro razsvetljeno površino.
5. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.). Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
6. Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
7. Aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali neizkušene osebe, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in če so razumele nevarnosti, vezane na njihovo uporabo.
8. Otroci naj ne uporabljajo aparata. Aparat in kabel shranite izven dosega otrok.
9. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
10. Ohišja, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
11. Ko aparat ne obratuje, staknite vtič iz vtičnice, preden montirate ali snamete posamezne nastavke ali preden napravo očistite.
12. Stikal na aparatu ali vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
13. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.
14. Aparata ne uporabljate, če sta električni kabel ali vtič poškodovana ali če na aparatu opazite napako; v tem primeru aparat prepustite najbližjemu servisnemu centru ali pooblaščenemu tehniku podjetja Ariete, ki sta edina pristojna za vsa popravila vključno z zamenjavo napajalnega kabla.
15. Ne pustite viseti kabla na mestih, kjer bi ga otroci lahko prijeli.
16. Da bi zagotovili varnost naprave vedno uporabljajte nadomestne dele in dodatne kose, ki jih je odobril proizvajalec.

17. Aparat je namenjen IZKLJUČNO DOMAČI UPORABI; uporaba v komercialne in industrijske namene ni dovoljena.
18. Ta naprava je skladna s smernicama 2014/35/EU, 2014/30/EU in z uredbo (ES) št. 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih, namenjenih stiku z živilii.
19. Izdelka pod nobenim pogojem ne poskušajte sami spremenjati. Zaradi nedovoljenega poseganja v izdelek v garancijski dobi se lahko garancija razveljavi.
20. Če aparat nameravate odvreči, ga onesposobite tako, da prežete napajalni kabel. Priporočamo, da onesposobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko poslužili odrabljene naprave, kot če bi bila igrača.
21. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
22. V vrtljivo ploščo vstavljajte samo ustrezne bombone.
23. V vrtljivo ploščo nikoli ne vlivajte vode ali drugih tekočin.
24. Pazite, da se s prsti ne približate vrtljivemu nastavku, električnemu uporui ali njuni okolici, ko je aparat vklopljen ali topel.
25. Preden vklopite aparat, preverite, da notranjost upora, ki se nahaja pod vrtljivim nastavkom, ne vsebuje tujkov.
26. Upor se močno segreje. Ne dotikajte se ga, dokler se do kraja ne ohladi.
27. Ne dotikajte se aparata, ko je vklopljen in se vrti.
28. Naprava ni namenjena obratovanju z zunanjimi timerji ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
29.  POZOR: Možnost opeklin ob dotiku s površino. Površina aparata se med vžigom, uporabo in hlajenjem segrejejo; ne dotikajte se vrtljive plošče (C), posode (B) in zaščitne posode (A).

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

OPIS APARATA



- A** Zaščita posode
- B** Posoda
- C** Vrtljiva plošča
- D** Ohišje naprave
- E** Stikalo za vklop/izklop (I/O)
- F** Merica za sladkor (1 čajna žlička)

Ta aparat je namenjen samo domači ali podobni uporabi, npr.

- v kuhinjah, namenjenih osebju trgovin, uradov in drugih obratov;
- v podeželskih parcelah;
- za uporabo s strani strank hotelov, motelov in podobnih gostinskih obratov;
- B&B.

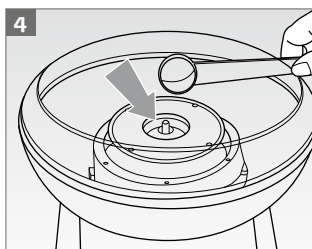
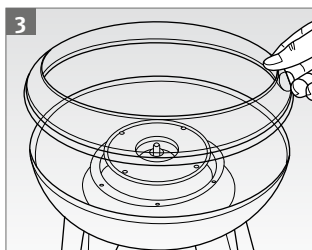
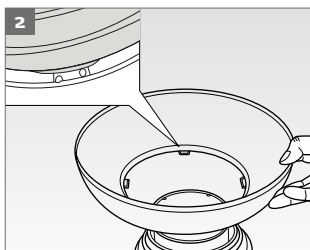
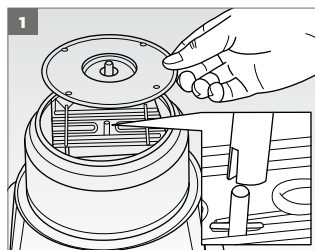
NAVODILA ZA UPORABO

- Pred uporabo obrišite posodo (B) in zaščito (A) z neabrazivno krpo ali gobico.
- Montirajte vrtljivo ploščo (C), tako da jo vstavite na osrednji klin na ohišju aparata (D). Preverite, da se odprtine na spodnjem delu klina zagodijo v izbokline na osrednjem klinu na ohišju aparata (glej sl. 1).
- Namestite posodo (B) in jo previdno nastavite na ohišje aparata (D) ter jo zavrtite v obratni smeri urinega kazalca, dokler se ne zagodzi: jeziček na posodi (B) mora sovpadati z izboklino na ohišju aparata (D) (sl. 2).
- Namestite zaščito (A) na posodo (sl. 3).
- Pred uporabo postavite aparat na ravno površino v bližini električne vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vodo.
- Preverite, da je aparat izklopljen in da je stikalo (E) na položaju »0«; vtaknite vtič v vtičnico.
- Vključite aparat s pritiskom na stikalo (E) na »I« in počakajte, da se vrtljiva plošča (C) segreje. Počakajte vsaj 2 minuti, če uporabljate trde bombone, ali 5 minut, če uporabljate sladkor.
- Aparat izklopite tako, da stikalo (E) pomaknete v položaj »0«; ne vstavljajte več kot dva trda bombona oziroma več kot eno merico sladkorja (F) v vrtljivo ploščo (C). Če uporabljate bombone, preverite, da so le-ti enakomerno razporejeni na obeh straneh vrtljive plošče (sl. 4).

Pozor:

Živila vedno vnašajte v vrtljivo ploščo s pomočjo merice. Nikoli jih ne vnašajte z rokami, da se ne bi opekli.

Pozor: priporočamo uporabo malih bombonov; če so bomboni preveliki, jih razrežite v manjše kose; količina bombonov ne sme presegati roba odprtine na vrteči plošči.



- Vklomite aparat tako, da stikalo (E) pomaknete v položaj na «I».
- Ko se na zaščiti začne zbirati sladkorna vata, jo hitro naberete na vreteno, ki ga držite v navpičnem položaju. Vreteno vrtite s prsti in ga pomikate po notranjosti posode (B).
- Ko ste nabrali sladkorno peno, držite vreteno v vodoravni legi nad vrtljivo ploščo (C) in ga še dalje vrtite s prsti; pri tem preverite, da ste nabrali vso peno.
- Postopek ponovite tako, da v vrtljivo ploščo (C) vstavite drug odmerek bombonov ali sladkorja.

Pozor:

V vrtljivo posodo (C) ne vstavljajte več kot dveh bombonov ali ene merice sladkorja naenkrat. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do razpršitve bombonov in/ali sladkorja proti zunanosti ali do zamašitve in nepravilnega delovanja aparata.

Koristni nasveti

Če aparat ne proizvaja ustreznega »tkiva« ali če je le-to prekrhko ali pregosto, upoštevajte sledeča navodila:

- Vstavljajte samo 1-2 bombona naenkrat
- Preverite, da so bomboni enakomerno razporejeni na obeh straneh vrtljive plošče (B).
- Priporočamo, da za boljši rezultat bombone pred uporabo razrežete.
- Ta aparat deluje z vsemi vrstami bombonov: izjeme so:
 - polnjeni bomboni s trdim sladkornim ovojem
 - mehki ali gumijasti bomboni
 - bomboni iz stisnjenega sladkorja
 - bomboni z okusom karamela

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pozor:

Preden aparat odmontirate in očistite, počakajte, da se do kraja ohladi.

- Po ohladitvi odstranite vrtljivo ploščo (C), tako da trdno primete obe strani in jo dvignete.
- Posodo (B) in zaščito (A) dvignite in odstranite.
- Vse kose sperite s toplo vodo, splaknite in dobro posušite.
- Očistite jih z rahlo navlaženo neabrazivno gobo ali krpo; nato jih posušite z mehko krpo ali brisačo.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~
Moč: 500W
Frekvenca: 50/60Hz
Zaščitni razred: Class I

GARANCIJA

Za napravo velja triletna garancija, ki začne veljati na dan nakupa.

Nakup potrjuje datum na računu.

V primeru napake, prisotne že pred nakupom, je zagotovljena zamenjava.

Iz garancije so izvzeti vsi deli, ki bi se lahko okvarili zaradi malomarnosti ali neustrezne uporabe.

Garancija ne velja v primeru neprimerne ali poklicne uporabe naprave.

Podjetje zavrača vsakršno odgovornost za posredne ali neposredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v priročniku z navodili za uporabo.



Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu opozarja na dejstvo, da ga po preteku življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč odložiti na uradnem zbirnem centru za električne in elektronske naprave ali vrniti prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega aparata. Ločeno zbiranje odpadkov ter njihova reciklaža in naravi prijazna obdelava prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na naravo in zdravje ter k ponovni uporabi materiala, iz katerega je proizvod izdelan.

Uporabnik je odgovoren za predajo naprave zbirnemu centru ob koncu njene življenjske dobe. Podrobnejše informacije o zbirnih sistemih na vašem območju dobite pri krajevni službi, pristojni za ravnanje z odpadki, ali v trgovini, v kateri ste napravo kupili. Kdor odvrže ta aparat v okolje ali v smetnjak in ga ne preda ustreznemu centru za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov, bo kaznovan z denarno kaznijo, ki ga predvidevajo veljavni predpisi v zvezi z nepravilnim odlaganjem odpadkov.

ZNAČILNOSTI

Aparat spreminja trde bombone v mehko sladkorno peno, ki se topi v ustih. V posodo sredi aparata vstavite slastne bombone in v nekaj trenutkih boste dobili barvno in okusno peno.

Uporaba aparata za sladkorno peno bo zabava za celo družino: vsi se bodo vrnili v otroške doživljaje iz zabaviščnih parkov.

Aparat za sladkorno peno nudi več možnosti uporabe: deluje namreč bodisi s sladkorjem kot s trdimi bomboni. V nekaj trenutkih boste pričarali mehko sladkorno peno kot v zabaviščnem parku.

Naši nasveti za uporabo

S tem aparatom lahko uporabljate bodisi trde bombone kot sladkor.

Bombone različnih okusov lahko mešate med seboj in tako dobite peno z edinstvenim okusom! Poskusite spojiti bombone z okusom jabolka in cimeta ali jagode in pomaranče, ananasa in limone itd.

Če želite barvno sladkorno peno, uporabite sladkor v prahu in mu dodajte nekaj kapljic živilske barve, dobro premešajte in sledite navodilom za uporabo.



**Sigurnost proizvoda ispitanih
i certificiranih za vas.**

Aparat za izradu šećerne vate



- Provjerena sigurnost
- Provjerena uporaba
- Kvantificirane neizravne emisije CO₂

Logo IMQ Verified potvrđuje sukladnost ovog proizvoda s navedenim pored istog u smislu održivosti, sigurnosti i kvalitete.

Neizravne satne emisije jednaki su 0,311 kgCO₂/h



- Sigurnost pri uporabi namirnica

na **www.eurospin.it** stranicama pronaći ćete digitalnu inačicu priručnika za uporabu

SADRŽAJ

VAŽNA UPOZORENJA 35

OPIS UREĐAJA..... 37

UPUTE ZA UPORABU 38

KORISNI SAVJETI 39

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 39

TEHNIČKI PODACI..... 40

JAMSTVO 40

SVOJSTVA 40

NAŠI SAVJETI ZA PRIPREMU 40

PRIJE UPORABE UREĐAJA, PROČITAJTE OVE UPUTE:

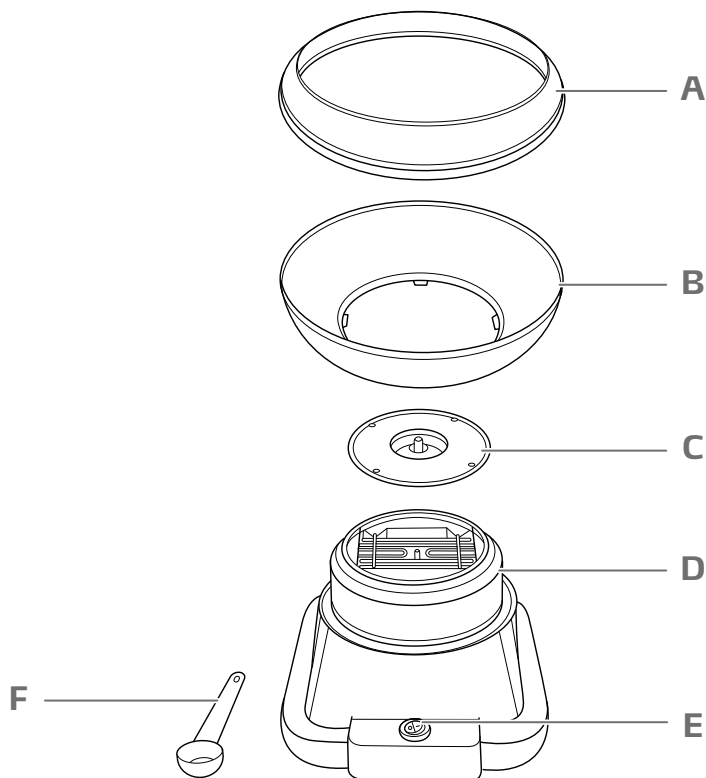
Med uporabo aparata morate upoštevati sledeča priporočila:

1. Uvjerite se da električni napon uređaja odgovara naponu vaše električne mreže.
2. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad je priključen na električnu mrežu; nakon svake uporabe, uvijek ga iskopčajte iz mreže.
3. Ne stavljajte uređaj iznad izvora topline ili u njihovoj blizini.
4. Tijekom uporabe postavite uređaj na vodoravnu, stabilnu i dobro osvijetljenu površinu.
5. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiši, suncu, itd.). Samo za unutrašnji uporabu.
6. Pazite da električni kabel ne dođe u dodir s vrućim površinama.
7. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su im date upute kako rabiti uređaje na siguran način i ako razumiju povezane opasnosti.
8. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Čuvati uređaj i kabel van domašaja djece.
9. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
10. Nikad nemojte uranjati tijelo proizvođa, utikač i električni kabel u vodu ili druge tekućine; za njihovo čišćenje koristite vlažnu krpu.
11. Čak i kad uređaj ne radi, prije postavljanja ili skidanja pojedinačnih dijelova ili prije čišćenja, izvucite utikač iz utičnice električne struje.
12. Uvjerite se da su vam ruke uvijek suhe prije uporabe ili podešavanja prekidača postavljenih na uređaju ili prije nego što dodirnete utikač i priključke za napajanje.
13. Kako biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite ga i izvucite iz zidne utičnice. Nikad ga nemojte izvlačiti tako što ćete povući kabel.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su električni kabel ili utikač oštećeni, ili ako je oštećen sam uređaj; sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje treba da vrši isključivo servisni centar ili ovlašteni tehničari, kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
15. Nemojte ostaviti kabel da visi na mjestu na kojem ga može

uhvatiti dijete.

16. Kako ne bi došlo do ugrožavanja sigurnosti uređaja, koristite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu, koje je odobrio proizvođač.
17. Uređaj je osmišljen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPORABU i ne smije se rabiti u komercijalne ili industrijske svrhe.
18. Ovaj uređaj usklađen je s direktivom 2014/35/EU, 2014/30/EU i s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27. 10. 2004. o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.
19. Eventualne promjene na ovom proizvodu, koje proizvođač nije izričito odobrio, mogu ugroziti sigurnost uporabe od strane korisnika i dovesti do prestanka važenja jamstva.
20. Ako odlučite da zbrinete ovaj uređaj kao otpad, preporučujemo da ga učinite neučinkovitim tako što ćete presjeći kabel za napajanje. Također preporučujemo da učinite neškodljivim dijelove uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebice za djecu koja bi mogla koristiti uređaj za igranje.
21. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostaviti na dohvat djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti.
22. U rotirajuću plohu stavite samo odgovarajuće bombone.
23. U rotirajuću plohu nikad nemojte sipati vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
24. Nikad nemojte stavljati prste iznad ili u blizini rotirajuće plohe ili grijača kad je aparat uključen ili još vruć.
25. Prije nego što uključite uređaj, provjerite da unutrašnji dio grijača koji se nalazi ispod rotirajuće plohe ne sadrži strane predmete.
26. Grijač će postati usijan. Izbjegavajte dodir s njim prije nego što se potpuno ohladi.
27. Nemojte dodirivati uređaj kad je uključen ili kad rotira.
28. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu putem vanjskog tajmera ili odvojenih daljinskih uređaja.
29.  **PAŽNJA:** Vrela površina. Površine postaju vruće tijekom uključenja, uporabe i hlađenja: nemojte dodirivati rotirajuću plohu (C), posudu (B) i zaštitu posude (A).

SAČUVAJTE OVE UPUTE



- A** Zaštita posude
- B** Posuda
- C** Rotirajuća ploha
- D** Trup uređaja
- E** Prekidač za uključenje/isključenje (I/O)
- F** Mjerica za šećer (1 žličica)

Ovaj uređaj osmišljen je za kućnu uporabu i slične primjene, kao što su:

- područje kuhinje za osoblje prodavaonica, ureda i sličnih radnih prostora;
- seoske kuće;
- za uporabu gostiju hotela, motela i drugih vrsta smještaja;
- u smještajima s uslugom doručka.

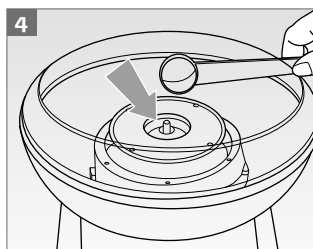
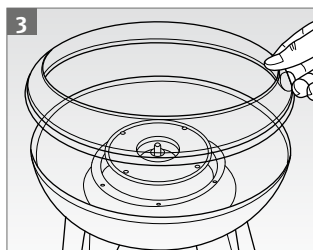
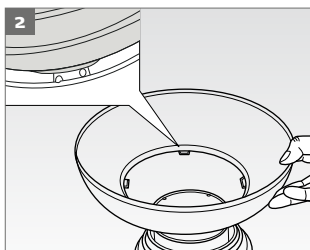
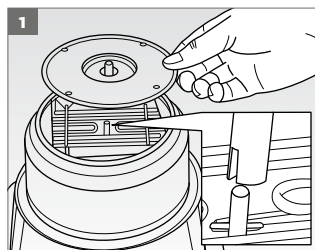
UPUTE ZA UPORABU

- Prije uporabe, očistite posudu (B) i zaštitu (A) neabrazivnom krpom ili spužvom.
- Montirajte rotirajuću plohu (C) tako što ćete je umetnuti na središnju osovinu trupa uređaja (D). Uvjerite se da su utori prisutni na donjem dijelu same osovine ispravno umetnuti u odgovarajuće proreze na središnjoj osovinu trupa uređaja (Sl. 1).
- Postavite posudu (B), oprezno je uvodeći na trup uređaja (D) i okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne blokira: poravnajte jezičak posude (B) s ispuščenjem prisutnim na trupu uređaja (D) (Sl. 2).
- Postavite zaštitu (A) na posudu (Sl. 3).
- Prije uporabe postavite uređaj na ravnu površinu u blizini električne utičnice. Uvjerite se da kabel ne dolazi u dodir s vodom.
- Uvjerite se da je uređaj isključen, s prekidačem (E) na „0” i umetnite kabel napajanja u utičnicu električne struje.
- Uključite uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač (E) na „I” i sačekajte da se rotirajuća ploha (C) zagrije. Pustite da prođu barem 2 minute u slučaju uporabe tvrdih bombona ili najmanje 5 minuta ako želite koristiti šećer.
- Isključite uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač (E) na „0” i nemojte sipati više od 2 tvrde bombone ili više od jedne mjerice šećera (F) u rotirajuću plohu (C). U slučaju uporabe bombona, uvjerite se da su ravnomjerno raspoređene na obje strane rotirajuće plohe (Sl. 4).

Pažnja:

Za unošenje namirnica u rotirajuću plohu, uvijek koristite mjericu koja je priložena u pakiranju. Nikad ih nemojte stavljati izravno rukama, kako biste izbjegli opekline.

Napomena: preporučuje se unošenje bombona malih dimenzija ili koje su prethodno isječene na male komade; količina ne treba prelaziti preko ivice otvora rotirajuće plohe.



- Uključite uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač (E) na „I“.
- Kad se na zaštitu počne pojavljivati „paučina“ šećerne vate, brzo je sakupite držeći odgovarajući stožac u okomitom položaju. Prstima okrećite stožac i okrećite ga i unutar posude (B).
- Kad ste stošcem sakupili šećernu vatu, držite ga u vodoravnom položaju iznad rotirajuće plohe (C), nastavljajući ga okretati prstima; uvjerite se da ste potpuno sakupili svu vatu.
- Ponovite gornje postupke dodajući u rotirajuću plohu (C) još jednu dozu bombona ili šećera.

Pažnja:

Nemojte prepuniti rotirajuću plohu (C) dodajući svaki put više od dva bombona ili više od jedne mjerice šećera. To bi moglo uzrokovati prskanje bombona i/ili šećera prema vani ili dovesti do začepljenja i kvara uređaja.

Korisni savjeti

Ako se proizvod ne „izvlači“ dobro ili ako izlazi lomljiv ili presuh, slijedite sljedeće upute:

- Svaki put umetnite samo 1 ili 2 tvrda bombona
- Ravnomjerno rasporedite bombone na obje strane rotirajuće plohe (B).
- Za postizanje boljih rezultata, prije uporabe isijecite bombone na male komade.
- Ovaj uređaj radi s bilo kojom vrstom bombona, osim sljedećih:
punjeni bomboni s tvrdom šećernom oblogom
mekane ili gumene bombone
bomboni od komprimiranog šećera
bomboni s ukusom karamela

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pažnja:

Prije nego što nastavite s demontažom i čišćenjem sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.

- Nakon hlađenja, uklonite rotirajuću plohu (C), tako što ćete je čvrsto uhvatiti s obje strane i podići.
- Uklonite posudu (B) sa zaštitom (A) podižući ih prema gore.
- Operite dijelove vrućom vodom, isperite i dobro osušite.
- Koristite malo ovlaženu i neabrazivnu spužvu ili krpu za čišćenje unutrašnjeg i vanjskog dijela uređaja, te osušite neabrazivnim ručnikom.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~
Snaga: 500 W
Frekvencija: 50/60 Hz
Stupanj zaštite: Class I

JAMSTVO

Uređaj je pod jamstvom u trajanju od tri godine od dana kupnje.

Kao dokaz datuma kupnje vrijedi datum koji se nalazi na računu.

U slučaju učestale mane nakon kupnje, zajamčena je zamjena proizvoda.

Nisu pokriveni jamstvom dijelovi koji bi mogli biti u kvaru uslijed nemara kod uporabe. Jamstvo je također isključeno u slučaju nepravilne uporabe uređaja kao i u slučaju profesionalne uporabe. Prodavatelj odbija svaku odgovornost za eventualne ozljede ljudi ili domaćih životinja ili štetu na imovini do kojih može posredno ili neposredno doći kao posljedica nepoštivanja uputa navedenih u priručniku s uputama za uporabu.



Simbol prekrštenog koša za smeće koji se nalazi na uređaju pokazuje da se proizvod, na kraju svog životnog vijeka, mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstva, mora se odložiti u centar za odvojeno skupljanje za električnu i elektronsku opremu ili vratiti u trgovinu kod kupovine novog istovjetnog uređaja.

Odgovarajuće odvojeno skupljanje za naknadno slanje uređaja na recikliranje, tretiranje i kompatibilno ekološko zbrinjavanje doprinosi tome da se izbjegava negativni učinak na okoliš i zdravlje, te potiče ponovnu uporabu materijala od kojeg se sastoji. Korisnik je odgovoran za odvođenje uređaja na kraju životnog vijeka u odgovarajuće centre za skupljanje. Za detaljnije informacije o raspoloživim sustavima skupljanja otpada, obratiti se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Tkogod ovaj uređaj napusti ili baci u običan otpad umjesto da ga odnese u odgovarajući centar za odvojeno skupljanje za električni i elektronski otpad, kažnjiv je novčanom upravnom kaznom koja je predviđena zakonskim odredbama o nezakonitom zbrinjavanju otpada na snazi.

SVOJSTVA

Uređaj pretvara tvrde bombone u mekanu šećernu vatu koja se topi u ustima. Dovoljno je sipati ukusne bombone u sredinu posude i za nekoliko trenutaka dobit ćete obojeni i ukusni oblak!

Uporaba aparata za izradu šećerne vate bit će velika zabava za cijelu obitelj: svi će se veseliti kao djeca i za tren će se osjetiti kao u pravom lunaparku!

Aparat za izradu šećerne vate također je vrlo mnogostran: radi i sa šećerom i s tvrdim bombonima i za nekoliko minuta možete uživati u oblaku slatkog šećera baš kao u lunaparku!

Naši savjeti za pripremu

S ovim uređajem možete koristiti tvrde bombone, ili šećer, ovisno o vašem ukusu.

Probajte promiješati zajedno bombone različitih okusa kako biste dobili šećernu vatu zaista posebnog okusa!

Na primjer, jabuka i cimet, ili jagoda i naranča, ananas i limun, itd.

Ako pak želite dobiti obojenu šećernu vatu, koristite granulirani šećer i dodajte nekoliko kapi prehrambenog bojila, dobro promiješajte i slijedite upute za uporabu.



Macchina per zucchero filato

Zuckerwatte-Maschine

Cotton candy machine

Aparat za izdelavo sladkorne pene

Aparat za izradu šećerne vate

codice art: 139403.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: Kina

Leggere e conservare / Read and keep for future reference / Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.

